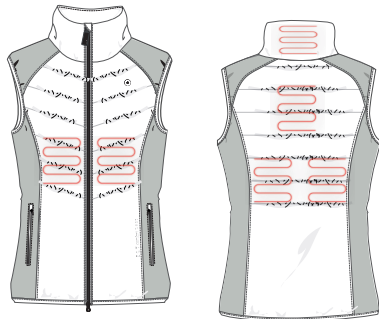




E·L·T

Comfort Heat  
heated vest



(DE) Gebrauchsanweisung

(EN) User Manual

(FR) Mode d'emploi

(IT) Manuale d'uso

(ES) Manual de instrucciones

(NL) Gebruiksaanwijzing

(PL) Instrukcja obsługi

(CZ) Návod k použití

(SE) Bruksanvisning

(DK) Brugsanvisning



**Hersteller:**

Waldhausen GmbH & Co. KG  
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Deutschland  
 www.waldhausen.com  
 info@waldhausen.com

**1. Heizweste Comfort Heat - Artikel 32572**

Die Waldhausen Heizweste bietet angenehme Wärme an kalten Tagen. Dank integrierter Heizelemente und einer individuell einstellbaren Temperaturregelung ist sie optimal für Outdoor- Aktivitäten, Arbeiten im Freien, den täglichen Gebrauch im Winter oder den Einsatz im Sattel. Die Heizweste wird mittels wiederaufladbaren Akkus / Batterien betrieben (5V USB C- Anschluss) und ist mit dem Waldhausen Akku 386700 kompatibel, der separat erworben werden kann.

**2. Lieferumfang**

1 Heizweste, Bedienungsanleitung  
 Hinweis: Akku und USB- Ladekabel sind nicht im Lieferumfang enthalten

**3. Anwendung**

Laden Sie den Akku vollständig auf, bevor Sie ihn zum ersten Mal verwenden. Setzen Sie den Akku in die dafür vorgesehene Innentasche der Heizweste ein und schließen Sie diesen an. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter länger als 3 Sekunden, um die Heizfunktion zu aktivieren. Wählen Sie die gewünschte Heizstufe mit der Steuerungstaste: blau (45 °C) / weiß (50 °C) / rot (55 °C). Nach Gebrauch schalten Sie die Heizweste aus und entfernen den Akku.

**4. Sicherheitshinweise**

Nicht verwenden, wenn das Produkt, die Akkus oder das USB-Kabel beschädigt sind. Akku nicht beschädigen: Setzen Sie den Akku keiner extremen Hitze, offenen Flammen, direkter Sonneneinstrahlung oder starken mechanischen Belastungen aus. Feuchtigkeit vermeiden: Die Weste ist wasserabweisend, aber nicht wasserdicht. Vermeiden Sie starkes Durchnässen. Verwenden Sie die Weste nur in den vorgesehenen Heizstufen, um Überhitzung zu vermeiden. Nicht für Personen mit Herzschrittmachern geeignet. Konsultieren Sie einen Arzt, wenn sie elektronische Implantate tragen. Nicht für Kinder unter 12 Jahren geeignet.

**5. Reinigung & Pflege**

Entfernen Sie den Akku vor der Reinigung. Stellen Sie sicher, dass der USB C- Anschluss in der Innentasche verstaut ist. Halten Sie sich an die Waschanleitung, wie angegeben. Verwenden Sie das Handwäscheprogramm Ihrer Waschmaschine oder waschen Sie per Hand. Es wird empfohlen die Heizweste in einem Wäschesack für die Maschinenwäsche zu geben. Lagern Sie das Produkt kühl und trocken.

**6. Garantie**

Waldhausen GmbH & Co. KG gewährt eine 2-jährige Garantie auf Material- und Herstellungsfehler ab Kaufdatum. Die Garantie erstreckt sich nicht auf normale Abnutzung, unsachgemäßen Gebrauch oder Schäden durch externe Einwirkungen. Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren Fachhändler unter Vorlage des Kaufbelegs.

**7. Entsorgung**

Entsorgen Sie das Produkt nicht im Hausmüll. Geben Sie es an einer zugelassenen Sammelstelle für Elektroaltgeräte oder im Fachhandel ab. Akkus getrennt in speziellen Sammelstellen für Batterien entsorgen. WEEE DE 63080891

**8. Konformität**

Das Produkt entspricht der Richtlinie 2014/30/EU – Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV), Richtlinie 2011/65/EU – RoHS-Richtlinie zur Beschränkung gefährlicher Stoffe, Richtlinie 2012/19/EU – WEEE- Richtlinie für Elektro- und Elektronikgeräte Die Heizweste der Waldhausen GmbH & Co. KG erfüllt die geltenden EU- Richtlinien und trägt das CE- Kennzeichen.



Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie für spätere Rückfragen auf.  
 Vielen Dank, dass Sie sich für ein Produkt von Waldhausen entschieden haben!

**Manufacturer:**

Waldhausen GmbH & Co. KG  
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Cologne, Germany  
www.waldhausen.com  
info@waldhausen.com

**1. Heated Vest Comfort Heat – Item No. 32572**

The Waldhausen Heated Vest provides comfortable warmth on cold days. With integrated heating elements and an individually adjustable temperature control, it is ideal for outdoor activities, working outside, daily winter use, or horseback riding. The heated vest operates with rechargeable batteries (5V USB-C connection) and is compatible with the Waldhausen battery 386700 [sold separately].

**2. Package content**

1 Heated Vest, User manual  
Note: Battery and USB charging cable are not included

**3. Usage Instructions**

Fully charge the battery before first use.  
Insert the battery into the designated inner pocket of the heated vest and connect it.  
Press and hold the power button for more than 3 seconds to activate the heating function.  
Select the desired heating level with the control button:  
blue [45 °C] / white [50 °C] / red [55 °C].  
After use, turn off the heated vest and remove the battery.

**4. Safety Instructions**

Do not use if the product, batteries, or USB cable are damaged.  
Do not damage the battery: Do not expose it to extreme heat, open flames, direct sunlight, or heavy mechanical impacts.  
Avoid moisture: The vest is water-repellent but not waterproof. Avoid excessive soaking.  
Only use the vest at the specified heating levels to prevent overheating.  
Not suitable for individuals with pacemakers. Consult a doctor if you have electronic implants.  
Not suitable for children under 12 years of age.

**5. Cleaning & Care**

Remove the battery before cleaning.  
Ensure the USB-C connector is stored in the inner pocket.  
Follow the washing instructions provided.  
Use the hand wash program of your washing machine or wash by hand.  
It is advised to use a laundry bag for machine washing.  
Store the product in a cool and dry place.

**6. Warranty**

Waldhausen GmbH & Co. KG provides a 2-year warranty on material and manufacturing defects from the date of purchase. The warranty does not cover normal wear and tear, improper use, or damage caused by external influences. For warranty claims, please contact your specialist dealer with proof of purchase.

**7. Disposal**

Do not dispose of the product with household waste.  
Take it to an authorized collection point for electronic waste or return it to a specialist retailer.  
Dispose of batteries separately at designated battery collection points.  
WEEE DE 63080891

**8. Compliance**

This product complies with:  
Directive 2014/30/EU – Electromagnetic Compatibility (EMC),  
Directive 2011/65/EU – RoHS (Restriction of Hazardous Substances),  
Directive 2012/19/EU – WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)  
The Waldhausen Heated Vest meets applicable EU standards and carries the CE marking.



Please read this manual carefully and keep it for future reference.  
Thank you for choosing a Waldhausen product!

**Fabricant :**

Waldhausen GmbH & Co. KG  
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Cologne, Allemagne  
 www.waldhausen.com  
 info@waldhausen.com

**1. Gilet chauffant Comfort Heat – Référence 32572**

Le gilet chauffant Waldhausen offre une chaleur agréable par temps froid. Grâce à ses éléments chauffants intégrés et à un contrôle de température réglable individuellement, il est idéal pour les activités en plein air, le travail à l'extérieur, un usage quotidien en hiver ou l'équitation. Le gilet fonctionne avec des batteries rechargeables (connexion USB-C 5V) et est compatible avec la batterie Waldhausen 386700 (vendue séparément).

**2. Contenu du colis**

1 gilet chauffant, Mode d'emploi

Remarque : La batterie et le câble de charge USB ne sont pas inclus

**3. Mode d'emploi**

Chargez complètement la batterie avant la première utilisation.  
 Insérez la batterie dans la poche intérieure prévue à cet effet et connectez-la.  
 Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé pendant plus de 3 secondes pour activer le chauffage.  
 Sélectionnez le niveau de chaleur souhaité avec le bouton de contrôle :  
 bleu (45 °C) / blanc (50 °C) / rouge (55 °C).  
 Après utilisation, éteignez le gilet et retirez la batterie.

**4. Consignes de sécurité**

Ne pas utiliser si le produit, la batterie ou le câble USB sont endommagés.  
 Ne pas endommager la batterie : ne l'exposez pas à une chaleur extrême, aux flammes nues, à la lumière directe du soleil ou à des chocs mécaniques importants.  
 Évitez l'humidité : le gilet est déperlant mais non imperméable. Évitez un contact prolongé avec l'eau.  
 Utilisez le gilet uniquement aux niveaux de chauffage indiqués pour éviter toute surchauffe.  
 Ne convient pas aux personnes portant un pacemaker. Consultez un médecin si vous portez un implant électronique.  
 Ne convient pas aux enfants de moins de 12 ans.

**5. Nettoyage et entretien**

Retirez la batterie avant le nettoyage.  
 Assurez-vous que le connecteur USB-C est bien rangé dans la poche intérieure.  
 Respectez les instructions de lavage fournies.  
 Utilisez le programme lavage à la main de votre machine à laver ou lavez à la main.  
 Il est conseillé d'utiliser un sac à linge pour le lavage en machine.  
 Stockez le produit dans un endroit frais et sec.

**6. Garantie**

Waldhausen GmbH & Co. KG offre une garantie de 2 ans contre les défauts de matériaux et de fabrication à compter de la date d'achat. La garantie ne couvre pas l'usure normale, une mauvaise utilisation ou des dommages causés par des facteurs externes.  
 En cas de réclamation, contactez votre revendeur spécialisé avec la preuve d'achat.

**7. Élimination**

Ne jetez pas ce produit avec les ordures ménagères.  
 Déposez-le dans un centre de collecte agréé pour les déchets électroniques ou retournez-le à un revendeur spécialisé.  
 Les batteries doivent être éliminées séparément dans des points de collecte spécifiques.  
 WEEE DE 63080891

**8. Conformité**

Ce produit est conforme aux réglementations suivantes :  
 Directive 2014/30/UE – Compatibilité électromagnétique (CEM),  
 Directive 2011/65/UE – RoHS (Restriction des substances dangereuses),  
 Directive 2012/19/UE – WEEE (Déchets d'équipements électriques et électroniques)  
 Le gilet chauffant de Waldhausen GmbH & Co. KG respecte les normes européennes en vigueur et porte le marquage CE.



Veillez lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute consultation future.  
 Merci d'avoir choisi un produit Waldhausen !

**Produttore:**

Waldhausen GmbH & Co. KG  
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Colonia, Germania  
 www.waldhausen.com  
 info@waldhausen.com

**1. Gilet riscaldato Comfort Heat – Articolo 32572**

Il gilet riscaldato Waldhausen offre un piacevole calore nei giorni freddi. Grazie agli elementi riscaldanti integrati e alla regolazione della temperatura personalizzabile, è ideale per attività all'aperto, lavori all'esterno, l'uso quotidiano in inverno o per l'equitazione. Il gilet funziona con batterie ricaricabili (connessione USB-C 5V) ed è compatibile con la batteria vWaldhausen 386700 (venduta separatamente).

**2. Contenuto della confezione**

1 gilet riscaldato, Manuale d'uso

Nota: La batteria e il cavo di ricarica USB non sono inclusi

**3. Modalità d'uso**

Caricare completamente la batteria prima del primo utilizzo.  
 Inserire la batteria nella tasca interna apposta e collegarla.  
 Tenere premuto il pulsante di accensione per più di 3 secondi per attivare la funzione di riscaldamento.  
 Selezionare il livello di riscaldamento desiderato con il pulsante di controllo:  
 blu (45 °C) / bianco (50 °C) / rosso (55 °C).  
 Dopo l'uso, spegnere il gilet e rimuovere la batteria.

**4. Avvertenze di sicurezza**

Non utilizzare il prodotto se danneggiato, se la batteria o il cavo USB presentano difetti.  
 Non danneggiare la batteria: non esporta a calore estremo, fiamme libere, luce solare diretta o forti urti meccanici.  
 Evitare l'umidità: il gilet è idrorepellente ma non impermeabile.  
 Evitare un'eccessiva esposizione all'acqua.  
 Utilizzare il gilet solo ai livelli di riscaldamento indicati per prevenire il surriscaldamento.  
 Non adatto a persone con pacemaker. Consultare un medico se si portano impianti elettronici.  
 Non adatto a bambini sotto i 12 anni.

**5. Pulizia e manutenzione**

Rimuovere la batteria prima della pulizia.  
 Assicurarsi che il connettore USB-C sia riposto nella tasca interna.  
 Seguire le istruzioni di lavaggio fornite.  
 Utilizzare il programma lavaggio a mano della lavatrice o lavare a mano.  
 È raccomandato l'uso di un sacchetto per il bucato per il lavaggio in lavatrice.  
 Conservare il prodotto in un luogo fresco e asciutto.

**6. Garanzia**

Waldhausen GmbH & Co. KG offre una garanzia di 2 anni per difetti di materiale e di fabbricazione dalla data di acquisto. La garanzia non copre l'usura normale, un uso improprio o danni causati da agenti esterni. Per richieste di garanzia, contattare il rivenditore specializzato con la prova d'acquisto.

**7. Smaltimento**

Non smaltire il prodotto nei rifiuti domestici.  
 Consegnarlo a un punto di raccolta autorizzato per rifiuti elettronici o presso un rivenditore specializzato.  
 Le batterie devono essere smaltite separatamente nei punti di raccolta dedicati.  
 WEEE DE 63080891

**8. Conformità**

Questo prodotto è conforme alle seguenti direttive:  
 Direttiva 2014/30/UE – Compatibilità elettromagnetica (EMC),  
 Direttiva 2011/65/UE – RoHS (Restrizione delle sostanze pericolose),  
 Direttiva 2012/19/UE – WEEE (Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)  
 Il gilet riscaldato di Waldhausen GmbH & Co. KG è conforme agli standard europei e reca il marchio CE.



Si prega di leggere attentamente questo manuale e conservarlo per consultazioni future.  
 Grazie per aver scelto un prodotto Waldhausen!

**Fabricante:**

Waldhausen GmbH & Co. KG  
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Colonia, Alemania  
 www.waldhausen.com  
 info@waldhausen.com

**1. Chaleco térmico Comfort Heat – Artículo 32572**

El chaleco térmico Waldhausen proporciona un calor agradable en los días fríos. Gracias a los elementos calefactores integrados y al control de temperatura ajustable, es ideal para actividades al aire libre, trabajos en exteriores, el uso diario en invierno o la equitación. El chaleco funciona con baterías recargables (conexión USB-C 5V) y es compatible con la batería Waldhausen 386700 (se vende por separado).

**2. Contenido del paquete**

1 chaleco térmico, Manual de instrucciones  
 Nota: La batería y el cable de carga USB no están incluidos.

**3. Modo de empleo**

Cargue completamente la batería antes de usarla por primera vez. Inserte la batería en el bolsillo interior designado y conéctela. Mantenga presionado el botón de encendido/apagado durante más de 3 segundos para activar la función de calefacción. Seleccione el nivel de temperatura deseado con el botón de control: azul [45°C]/ blanco [50°C]/ rojo [55°C]. Después de su uso, apague el chaleco y retire la batería.

**4. Instrucciones de seguridad**

No utilice el producto si está dañado o si la batería o el cable USB presentan defectos.  
 No dañe la batería: no la exponga a calor extremo, llamas abiertas, luz solar directa o impactos mecánicos fuertes.  
 Evite la humedad: el chaleco es resistente al agua pero no impermeable. Evite que se moje en exceso.  
 Use el chaleco solo en los niveles de calefacción especificados para evitar el sobrecalentamiento.  
 No apto para personas con marcapasos. Consulte a un médico si lleva implantes electrónicos.  
 No apto para niños menores de 12 años.

**5. Limpieza y mantenimiento**

Retire la batería antes de limpiar el chaleco. Asegúrese de que el conector USB-C esté guardado en el bolsillo interior. Siga las instrucciones de lavado indicadas. Use el programa de lavado a mano de su lavadora o lave a mano. Para el lavado en lavadora, se recomienda usar una bolsa de lavado. Almacene el producto en un lugar fresco y seco.

**6. Garantía**

Waldhausen GmbH & Co. KG ofrece una garantía de 2 años contra defectos de materiales y fabricación a partir de la fecha de compra. La garantía no cubre el desgaste normal, el uso inadecuado o los daños causados por factores externos. En caso de reclamación, contacte con su distribuidor especializado con el comprobante de compra.

**7. Eliminación**

No deseche este producto en la basura doméstica. Llévelo a un punto de recogida autorizado para residuos electrónicos o entréguelo en una tienda especializada. Las baterías deben desecharse por separado en puntos de recogida específicos. WEEE DE 63080891

**8. Conformidad**

Este producto cumple con las siguientes directivas:  
 Directiva 2014/30/UE – Compatibilidad electromagnética (EMC),  
 Directiva 2011/65/UE – RoHS (Restricción de sustancias peligrosas),  
 Directiva 2012/19/UE – WEEE (Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos),  
 El chaleco térmico de Waldhausen GmbH & Co. KG cumple con los estándares europeos vigentes y lleva el marcado CE.



Lea atentamente este manual y consérvelo para futuras consultas.  
 ¡Gracias por elegir un producto Waldhausen!

**Fabrikant:**

Waldhausen GmbH & Co. KG  
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Keulen, Duitsland  
 www.waldhausen.com  
 info@waldhausen.com

**1. Verwarmd vest Comfort Heat – Artikel 32572**

Het verwarmde vest van Waldhausen biedt aangename warmte op koude dagen. Dankzij de geïntegreerde verwarmingselementen en de individueel instelbare temperatuurregeling is het ideaal voor buitenactiviteiten, werken in de open lucht, dagelijks gebruik in de winter of paardrijden. Het vest werkt op oplaadbare batterijen (5V USB-C aansluiting) en is compatibel met de Waldhausen batterij 386700 (apart verkrijgbaar).

**2. Inhoud van de verpakking**

1 verwarmd vest, Gebruiksaanwijzing  
 Let op: Batterij en USB-oplaadkabel zijn niet inbegrepen.

**3. Gebruiksaanwijzing**

Laad de batterij volledig op voordat u deze voor de eerste keer gebruikt. Plaats de batterij in het daarvoor bestemde binnenzakje en sluit deze aan. Houd de aan/uit-knop langer dan 3 seconden ingedrukt om de verwarmingsfunctie te activeren. Selecteer de gewenste verwarmingsstand met de bedieningsknop: blauw (45 °C) / wit (50 °C) / rood (55 °C). Schakel na gebruik het vest uit en verwijder de batterij.

**4. Veiligheidsinstructies**

Gebruik het product niet als het beschadigd is of als de batterij of USB-kabel defect is. Beschadig de batterij niet: stel deze niet bloot aan extreme hitte, open vuur, direct zonlicht of sterke mechanische schokken. Vermijd vocht: het vest is waterafstotend, maar niet waterdicht. Voorkom dat het doorweekt raakt. Gebruik het vest alleen binnen de aangegeven verwarmingsstanden om oververhitting te voorkomen. Niet geschikt voor mensen met een pacemaker. Raadpleeg een arts als u elektronische implantaten draagt. Niet geschikt voor kinderen onder de 12 jaar.

**5. Reiniging en onderhoud**

Verwijder de batterij voordat u het vest schoonmaakt. Zorg ervoor dat de USB-C aansluiting in het binnenzakje is opgeborgen. Volg de wasvoorschriften zoals aangegeven. Use el programa de lavado a mano de su lavadora o lave a mano. Gebruik bij machinewas een waszak. Bewaar het product op een koele en droge plaats.

**6. Garantie**

Waldhausen GmbH & Co. KG biedt een 2-jarige garantie op materiaal- en fabricagefouten vanaf de aankoopdatum. De garantie dekt geen normale slijtage, onjuist gebruik of schade door externe invloeden. Voor garantieclaims kunt u contact opnemen met uw vakhandelaar met een aankoopbewijs.

**7. Verwijdering**

Gooi dit product niet weg bij het huisvuil. Breng het naar een erkend inzamelpunt voor elektronisch afval of een gespecialiseerde winkel. Batterijen moeten afzonderlijk worden ingeleverd bij speciale inzamelpunten. WEEE DE 63080891

**8. Conformiteit**

Dit product voldoet aan de volgende richtlijnen:  
 Richtlijn 2014/30/EU – Elektromagnetische compatibiliteit (EMC)  
 Richtlijn 2011/65/EU – RoHS-richtlijn (beperking van gevaarlijke stoffen)  
 Richtlijn 2012/19/EU – WEEE-richtlijn (afval van elektrische en elektronische apparatuur)  
 Het verwarmde vest van Waldhausen GmbH & Co. KG voldoet aan de geldende EU-normen en draagt het CE-keurmerk.



Lees deze handleiding zorgvuldig door en bewaar deze voor toekomstig gebruik. Dank u voor het kiezen van een Waldhausen-product!

**Producent:**

Waldhausen GmbH & Co. KG  
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kolonia, Niemcy  
 www.waldhausen.com  
 info@waldhausen.com

**1. Kamizelka grzewcza Comfort Heat – Art. 32572**

Kamizelka grzewcza Waldhausen zapewnia przyjemne ciepło w chłodne dni. Dzięki zintegrowanym elementom grzewczym i regulowanej temperaturze jest idealna do aktywności na świeżym powietrzu, pracy na zewnątrz, codziennego użytkowania zimą oraz jazdy konnej. Kamizelka działa na akumulatorach wielokrotnego ładowania (port USB-C 5V) i jest kompatybilna z akumulatorem Waldhausen 386700 (sprzedawanym osobno).

**2. Zawartość opakowania**

1 kamizelka grzewcza, Instrukcja obsługi  
 Uwaga: Akumulator i kabel do ładowania USB nie są dołączone.

**3. Sposób użycia**

Przed pierwszym użyciem całkowicie naładuj akumulator. Włóż akumulator do wewnętrznej kieszeni kamizelki i podłącz go. Przytrzymaj przycisk zasilania przez ponad 3 sekundy, aby aktywować funkcję grzania. Wybierz żądany poziom grzania przyciskiem sterującym: niebieski [45 °C] / biały [50 °C] / czerwony [55 °C]. Po użyciu wyłącz kamizelkę i wyjmij akumulator.

**4. Środki ostrożności**

Nie używaj produktu, jeśli jest uszkodzony lub jeśli akumulator albo kabel USB są wadliwe. Nie uszkadzaj akumulatora – chroń go przed wysoką temperaturą, ogniem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz silnymi uderzeniami. Unikaj wilgoci – kamizelka jest odporna na wodę, ale nie wodoodporna. Nie dopuszczaj do jej przemoczenia. Używaj kamizelki wyłącznie na określonych poziomach grzania, aby uniknąć przegrzania. Nie stosować u osób z rozrusznikiem serca. W przypadku implantów elektronicznych skonsultuj się z lekarzem. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 12 lat.

**5. Czyszczenie i konserwacja**

Wyjmij akumulator przed czyszczeniem. Upewnij się, że złącze USB-C jest schowane w wewnętrznej kieszeni. Postępuj zgodnie z instrukcjami prania. Użyj programu prania ręcznego w swojej pralce lub pierz ręcznie. W przypadku prania w pralce umieść kamizelkę w worku do prania. Przechowuj produkt w chłodnym i suchym miejscu.

**6. Gwarancja**

Firma Waldhausen GmbH & Co. KG udziela 2-letniej gwarancji na wady materiałowe i produkcyjne od daty zakupu. Gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia, niewłaściwego użytkowania ani uszkodzeń spowodowanych czynnikami zewnętrznymi. W przypadku reklamacji skontaktuj się ze sprzedawcą, przedstawiając dowód zakupu.

**7. Utylizacja**

Nie wyrzucaj produktu do odpadów komunalnych. Oddaj go do autoryzowanego punktu zbiórki elektroodpadów lub sklepu specjalistycznego. Akumulatory należy oddawać osobno w punktach zbiórki baterii. WEEE DE 63080891

**8. Zgodność z normami**

Produkt spełnia wymagania następujących dyrektyw:  
 Dyrektywa 2014/30/UE – Kompatybilność elektromagnetyczna (EMC)  
 Dyrektywa 2011/65/UE – RoHS (ograniczenie stosowania substancji niebezpiecznych)  
 Dyrektywa 2012/19/UE – WEEE (odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego)  
 Kamizelka grzewcza Waldhausen GmbH & Co. KG spełnia aktualne normy UE i posiada oznaczenie CE.



Przeczytaj uważnie tę instrukcję i zachowaj ją na przyszłość.  
 Dziękujemy za wybór produktu Waldhausen!



### **Výrobce:**

Waldhausen GmbH & Co. KG  
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Kolín nad Rýnem, Německo  
www.waldhausen.com  
info@waldhausen.com

### **1. Vyhříváná vesta Comfort Heat – Číslo výrobku 32572**

Vyhříváná vesta Waldhausen poskytuje příjemné teplo v chladných dnech. Díky integrovaným vyhřívacím prvkům a individuálně nastavitelné regulaci teploty je ideální pro venkovní aktivity, práci venku, každodenní použití v zimě i jízdu na koni. Vesta je napájena dobíjecími akumulátory (5V USB-C konektor) a je kompatibilní s akumulátorem Waldhausen 386700, který lze zakoupit samostatně.

### **2. Obsah balení**

1 vyhříváná vesta, Návod k použití

Poznámka: Akumulátor a nabíjecí kabel USB nejsou součástí balení.

### **3. Použití**

Před prvním použitím plně nabijte akumulátor.

Vložte akumulátor do vnitřní kapsy vesty a připojte jej.

Podržte tlačítko napájení déle než 3 sekundy, aby se aktivovala funkce vyhřívání.

Vyberte požadovanou teplotu pomocí ovládacího tlačítka:

modrá [45 °C] / bílá [50 °C] / Červená [55 °C].

Po použití vypněte vestu a vyjměte akumulátor.

### **4. Bezpečnostní pokyny**

Nepoužívejte výrobek, pokud je poškozený nebo pokud jsou akumulátor či USB kabel vadné. Nevystavujte akumulátor extrémnímu teplu, otevřenému ohni, přímému slunečnímu záření ani silným nárazům.

Chraňte vestu před vlhkostí – je vodoodpudivá, ale není vodotěsná. Vyhňte se jejímu promočení.

Používejte vestu pouze v určených režimech ohřevu, aby nedošlo k přehřátí.

Není vhodná pro osoby s kardiostimulátory. Pokud máte elektronické implantáty, poradte se s lékařem.

Nevhodné pro děti do 12 let.

### **5. Čištění a údržba**

Vyjměte akumulátor před čištěním.

Ujistěte se, že konektor USB-C je bezpečně uložen ve vnitřní kapse.

Dodržujte pokyny pro praní.

Použijte program ručního praní ve své pračce nebo perle ručně.

Pokud vestu perete v pračce, použijte ochranný sáček na praní.

Skladujte na chladném a suchém místě.



### **6. Záruka**

Waldhausen GmbH & Co. KG poskytuje 2letou záruku na materiálové a výrobní vady od data nákupu. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení, nesprávné používání nebo poškození vnějšími vlivy. V případě reklamace kontaktujte svého prodejce a předložte doklad o koupi.

### **7. Likvidace**

Neodhazujte výrobek do běžného odpadu.

Odevzdejte jej do sběrného místa pro elektrozařízení nebo specializovaného prodejce.

Akumulátory odevzdejte samostatně na sběrném místě pro baterie.

WEEE DE 63080891

### **8. Shoda s normami**

Výrobek splňuje požadavky těchto směrnic:

Směrnice 2014/30/EU – Elektromagnetická kompatibilita (EMC)

Směrnice 2011/65/EU – RoHS (omezení nebezpečných látek)

Směrnice 2012/19/EU – WEEE (odpadní elektrická a elektronická zařízení)

Vyhříváná vesta Waldhausen GmbH & Co. KG splňuje platné normy EU a je opatřena označením CE.



Pečlivě si přečtěte tento návod a uschovejte jej pro budoucí použití.

Děkujeme, že jste si vybrali produkt Waldhausen!

**Tillverkare:**

Waldhausen GmbH & Co. KG  
 Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Tyskland  
 www.waldhausen.com  
 info@waldhausen.com

**1. Uppvärmd väst Comfort Heat – Artikelnummer 32572**

Den uppvärmda västen från Waldhausen ger behaglig värme under kalla dagar. Tack vare de integrerade värmeelementen och den individuellt justerbara temperaturkontrollen är den perfekt för utomhusaktiviteter, arbete utomhus, dagligt bruk på vintern eller ridning.

Västen drivs av uppladdningsbara batterier (5V USB-C-anslutning) och är kompatibel med Waldhausen-batteriet 386700, som kan köpas separat.

**2. Förpackningens innehåll**

1 uppvärmd väst, Bruksanvisning  
 Observera: Batteri och USB-laddkabel ingår ej.

**3. Användning**

Ladda batteriet helt innan du använder det för första gången.

Placera batteriet i innerfickan på västen och anslut det.

Håll sömbrytaren intryckt i mer än 3 sekunder för att aktivera värmefunktionen.

Välj önskad värmenivå med kontrollknappen:

blå [45 °C] / vit [50 °C] / röd [55 °C].

Efter användning stäng av västen och ta ut batteriet.

**4. Säkerhetsanvisningar**

Använd inte produkten om den, batteriet eller USB-kabeln är skadade.

Utsätt inte batteriet för extrem värme, öppen eld, direkt solljus eller starka stötar.

Undvik fukt – västen är vattenavvisande men inte vattentät. Undvik att blöta ner den helt.

Använd endast västen på de angivna värmenivåerna för att förhindra överhettning.

Ej lämplig för personer med pacemakare. Rådgör med läkare om du har elektroniska implantat.

Ej lämplig för barn under 12 år.

**5. Rengöring och skötsel**

Ta ut batteriet innan rengöring.

Se till att USB-C-kontakten är ordentligt förvarad i innerfickan.

Följ tvättråden.

Använd handtvättsprogrammet på din tvättmaskin eller tvätta för hand.

Om maskintvätt används, lägg västen i en tvättpåse.

Förvara produkten svalt och torrt.

**6. Garanti**

Waldhausen GmbH & Co. KG ger 2 års garanti på material- och tillverkningsfel från inköpsdatum. Garantin täcker inte normalt slitage, felaktig användning eller skador från yttre påverkan. Vid garantianspråk, kontakta din återförsäljare med inköpsbeviset.

**7. Kassering**

Kasta inte produkten i hushållsavfall.

Lämna den till en godkänd samlingsplats för elektronik eller specialiserad återförsäljare.

Batterier ska lämnas in separat vid särskilda samlingsställen.

WEEE DE 6308081

**8. Efterlevnad**

Produkten uppfyller kraven i följande direktiv:

Direktiv 2014/30/EU – Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Direktiv 2011/65/EU – RoHS (begränsning av farliga ämnen)

Direktiv 2012/19/EU – WEEE (avfallshantering av elektronik)

Den uppvärmda västen från Waldhausen GmbH & Co. KG uppfyller gällande EU-direktiv och har CE-märkning.



Läs denna bruksanvisning noggrant och spara den för framtida referens.

Tack för att du har valt en produkt från Waldhausen!



#### Producent:

Waldhausen GmbH & Co. KG  
Von-Hünefeld-Str. 53, 50829 Köln, Tyskland  
www.waldhausen.com  
info@waldhausen.com

### 1. Opvarmet vest Comfort Heat – Artikelnummer 32572

Den opvarmede vest fra Waldhausen giver behagelig varme på kolde dage. Takket være de integrerede varmeelementer og den individuelt justerbare temperaturkontrol er den ideel til udendørsaktiviteter, arbejde udendørs, daglig brug om vinteren eller ridning. Vesten drives af genopladelige batterier (5V USB-C-tilslutning) og er kompatibel med Waldhausen-batteri 386700, som kan købes separat.

### 2. Pakkeindhold

1 opvarmet vest, Brugsanvisning  
Bemærk: Batteri og USB-opladerkabel medfølger ikke.

### 3. Anvendelse

Oplad batteriet helt, før du bruger det første gang.  
Placer batteriet i indersiden af vestens lomme og tilslut det.  
Hold tænd/sluk-knappen nede i mere end 3 sekunder for at aktivere varmfunktionen.  
Vælg den ønskede varmetilstand med kontrolknappen:  
blå [45 °C] / hvid [50 °C] / rød [55 °C].  
Efter brug sluk vesten og fjern batteriet.

### 4. Sikkerhedsanvisninger

Brug ikke produktet, hvis det, batteriet eller USB-kablet er beskadiget.  
Beskyt batteriet mod ekstrem varme, åben ild, direkte sollys eller kraftige stød.  
Undgå fugt – vesten er vandafvisende, men ikke vandtæt. Undgå gennemblødning.  
Brug kun vesten på de angivne varmeniveauer for at undgå overophedning.  
Ikke egnet til personer med pacemaker. Kontakt en læge, hvis du har elektroniske implantater.  
Ikke egnet til børn under 12 år.

### 5. Rengøring og pleje

Fjern batteriet før rengøring.  
Sørg for, at USB-C-tilslutningen er sikkert opbevaret i inderlommen.  
Følg vaskeanvisningerne.  
Brug håndvaskprogrammet på din vaskemaskine eller vask i hånden.  
Hvis maskinvask anvendes, brug en vaskepose.  
Opbevar produktet køligt og tørt.



### 6. Garanti

Waldhausen GmbH & Co. KG giver 2 års garanti på materiale- og produktionsfejl fra købsdatoen. Garantien dækker ikke normal slitage, forkert brug eller skader som følge af eksterne påvirkninger. Ved garantikrav bedes du kontakte din forhandler med købsbeviset.

### 7. Bortskaffelse

Bortskaf ikke produktet med husholdningsaffald.  
Aflever det på en godkendt indsamlingsstation for elektronik eller hos en specialforhandler.  
Batterier skal afleveres separat på en særlig indsamlingsstation.  
WEEE DE 63080891

### 8. Overensstemmelse

Produktet overholder følgende direktiver:  
Direktiv 2014/30/EU – Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)  
Direktiv 2011/65/EU – RoHS (begrænsning af farlige stoffer)  
Direktiv 2012/19/EU – WEEE (affaldshåndtering af elektronik)  
Den opvarmede vest fra Waldhausen GmbH & Co. KG overholder gældende EU-direktiver og er CE-mærket.



Læs denne brugsanvisning grundigt og gem den til senere brug.  
Tak, fordi du har valgt et produkt fra Waldhausen!